

Политическая лингвистика. 2023. № 3 (99).  
*Political Linguistics*. 2023. No 3 (99).

УДК 811.11221'42:811.112.2'38  
ББК 111143.24-51+111143.24-55

ГСНТИ 16.21.27

Код ВАК 5.9.8; 5.9.6

Людмила Георгиевна Виниченко<sup>1✉</sup>, Екатерина Игоревна Петрова<sup>2✉</sup>

<sup>1,2</sup> Южный федеральный университет, Ростов-на-Дону

<sup>1</sup> lvin@sfedu.ru✉, <https://orcid.org/0000-0003-4187-9974>

<sup>2</sup> eipetrova@sfedu.ru✉, <https://orcid.org/0000-0003-2421-1729>

## Медийная презентация образа канцлера Германии Олафа Шольца в современных СМИ (на материале публикаций журнала «Spiegel»)

**АННОТАЦИЯ.** Настоящая статья посвящена проблеме конструирования медийного образа политика на основе материалов электронных СМИ, описывающих его деятельность. В статье рассматривается место и специфика политического портретирования, дается описание предмета и методов исследований в области формирования образа политика в современных медиатекстах.

В рамках медиаполитического дискурса представление о личности политика — его образ — складывается под влиянием оценочных характеристик авторов медиатекстов. В статье представлен обзор языковых средств для конструирования образа политического деятеля. Выявленные средства маркируют характер оценки, которая может быть нейтральной, положительной и отрицательной. Положительно и отрицательно маркированные языковые средства являются основой формирования образа и могут актуализироваться как эксплицитно, так и имплицитно в зависимости от интенции автора. На материале медиатекстов онлайн-версии журнала «Spiegel» изучается механизм конструирования образа канцлера Германии О. Шольца. Для моделирования медийного образа канцлера авторы медиатекстов используют разнообразные оценочные лингвистические средства и формируют довольно противоречивый образ политика. Для формирования положительного образа немецкого канцлера авторы медиатекстов используют положительно маркированную лексику, сравнения с положительными героями. Отрицательный образ политика формируется за счет лексики с отрицательной коннотацией, метафор, гиперболизации отрицательных качеств, использования производных от имени собственного в функции определения или наречия.

Выявленные в ходе исследования разнонаправленные оценочные характеристики политика подтверждают тезис о том, что образ политика в современных массмедиа является результатом целенаправленного конструирования и, следовательно, не может соотноситься с реальной внедискурсивной личностью политика.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** политический дискурс, журналистика, медиалингвистика, медиадискурс, медиатексты, СМИ, средства массовой информации, язык СМИ, языковые средства, немецкие СМИ, немецкий язык, политические деятели, медиаобразы, политические портреты, медийные презентации, конструирование образа политика.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ:** Виниченко Людмила Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкой филологии Южного федерального университета; 344006, Россия, г. Ростов-на-Дону, ул. Большая Садовая, 105/42; email: lvin@sfedu.ru.

Петрова Екатерина Игоревна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкой филологии Южного федерального университета; 344006, Россия, г. Ростов-на-Дону, ул. Большая Садовая, 105/42; email: eipetrova@sfedu.ru.

**ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ:** Виниченко, Л. Г. Медийная презентация образа канцлера Германии Олафа Шольца в современных СМИ (на материале публикаций журнала «Spiegel») / Л. Г. Виниченко, Е. И. Петрова. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2023. — № 3 (99). — С. 38-46.

Lyudmila G. Vinichenko<sup>1✉</sup>, Ekaterina I. Petrova<sup>2✉</sup>

<sup>1,2</sup> Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia

<sup>1</sup> lvin@sfedu.ru✉, <https://orcid.org/0000-0003-4187-9974>

<sup>2</sup> eipetrova@sfedu.ru✉, <https://orcid.org/0000-0003-2421-1729>

## The Media Presentation of German Chancellor Olaf Scholz in Today's Media (Based on Publications in *Der Spiegel*)

**ABSTRACT.** This article deals with the problem of constructing the media image of a politician on the basis of electronic media materials describing their activities. The article considers the place and the specificity of political portrayal and gives a description of the object and the methods of research in the field of constructing the image of a politician in modern media texts.

In political media discourse, the idea of a politician's personality — their image — is formed under the influence of evaluative characteristics of the authors of media texts. The article provides an overview of the linguistic means used for the construction of the image of a politician. The means identified mark the nature of evaluation, which may be neutral, positive and negative. Positively and negatively marked linguistic means make up the basis for the formation of the image and can be realized both explicitly and implicitly, depending on the author's intention. The article studies the mechanism of constructing

the image of the German Chancellor O. Scholz on the basis of media texts from the online version of the magazine *Der Spiegel*. In order to model the media image of the Chancellor, the authors of media texts use various evaluative linguistic means and form a rather contradictory image of the politician. To create the positive image of the German Chancellor, the authors of media texts use positively labeled vocabulary and comparisons with positive characters. The negative image of the politician is formed by means of vocabulary with negative connotations, metaphors, hyperbolization of negative qualities, and use of derivatives from the personal name in the function of an attribute or adverb.

The opposite evaluative characteristics of a politician, revealed in the course of the study, confirm the thesis that the image of a politician in modern mass media is the result of purposeful construction and, therefore, cannot correlate with the real personality of a politician outside political discourse.

**KEYWORDS:** political discourse, journalism, media linguistics, media discourse, media texts, mass media, mass media language, linguistic means, German media, German language, politicians, media images, political portraits, media presentations, construction of the image of a politician.

**AUTHOR'S INFORMATION:** Vinichenko Lyudmila Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor of Department of German Philology, Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia.

Petrova Ekaterina Igorevna, Candidate of Philology, Associate Professor of Department of German Philology, Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia.

**FOR CITATION:** Vinichenko L.G., Petrova E.I. (2023). The Media Presentation of German Chancellor Olaf Scholz in Today's Media (Based on Publications in *Der Spiegel*). In *Political Linguistics*. No 3 (99), pp. 38-46. (In Russ.).

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Цель настоящей статьи состоит в выявлении и описании лингвистических средств, с помощью которых в современном медиадискурсе Германии формируется образ политического деятеля, в частности образ канцлера Германии О. Шольца (Olaf Scholz).

Практика представления образа политика в медиaprостранстве расширяет возможности исследования роли и влияния медиа на политические процессы в обществе. Как известно, отношение электората к «политическому деятелю складывается не на основе политических программ кандидатов, их партийной принадлежности, а под воздействием впечатления от их образа в СМИ» [Блудова 2006: 107].

Жанр политического портрета как способ представления и формирования образа политика «активно вошёл в практику на рубеже XX и XXI века» [Руженцева 2021: 31] и является сегодня весьма популярным направлением лингвополитической персонологии. Научный интерес к данному направлению отражен в целом ряде исследовательских работ [Суздальцева 2008; Матвеева, Замская 2012; Марьянчик 2013; Галинская 2013; Руженцева 2015, 2019а, 2019б; Ильина, Комаров 2015; Петелина 2019; Чопсиева, Ленец 2021 и др.].

В современном политическом дискурсе печатных и электронных СМИ жанр портрета представлен в двух ракурсах: речевой портрет политика, основанный на его собственных выступлениях, и портрет как «продукт» медийной презентации политика. Очевидно, на этом основании Ю. Н. Петелина считает источником портретирования политика, с одной стороны, «дискурс самого политика (его официальные и неофициальные выступления) и, с другой стороны, материалы

СМИ, которые описывают деятельность политика...» [Петелина 2019: 308]. Вторым подходом можно разделить еще на два направления. Первое представлено текстами о конкретной политике, с эксплицитной, как правило, оценочной интенцией автора. Второе направление портретирования можно назвать «собираательным». Объектом представления здесь является, как правило, человек, находящийся в данный период в центре общественного внимания и являющийся, соответственно, действующим «персонажем» целого ряда материалов СМИ. Таким образом, информация о личности политика, поступающая через массмедиа, постепенно накапливается, формируя его политический портрет из тех представлений, которые адресат «потребляет» через продукцию СМИ.

## 2. МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Материалом исследования послужили медиатексты онлайн-версии журнала «*Spiegel*», опубликованные с декабря 2021 (дата вступления в должность) по февраль 2023 года. Основным действующим лицом отобранных текстов является канцлер Германии Олаф Шольц. Всего проанализировано 86 статей.

Источником проанализированных текстовых материалов послужил сайт <https://www.spiegel.de>.

Выбор журнала «*Spiegel*» («Зеркало») для настоящего исследования обоснован популярностью издания как наиболее значимого информационно-политического журнала Германии и Европы с самым большим тиражом. Электронная версия журнала — *Spiegel-online* — существует с 1994 г. и содержит почти все материалы, которые публикуются в ближайшем номере печатного варианта.

Теоретической основой настоящего исследования является теория социального

конструкционизма (В. Вебер, А. Шюц, Питер Л. Бергер, Т. Лукман), согласно которой в процессе практики взаимодействия между людьми со временем создается система представлений о действиях друг друга и о тех ролях, которые играют действующие лица по отношению друг к другу. В русле данной теории рассматривается процесс «смыслопорождения и понимания текстов в коммуникации внутри общества, в социальных отношениях» [Чернявская 2021: 6].

Основными методами исследования являются индуктивно-дедуктивный метод, предполагающий процессы анализа и обобщения в исследуемых текстах, описательный метод, метод контекстуального и лингвостилистического анализа.

Теоретической базой исследования послужили теории дискурса, политического дискурса, медиаполитического дискурса. Основное внимание в работе уделяется раскрытию содержания понятий «дискурс», «медиаполитический дискурс», «медийный образ», а также способу использования лингвистических инструментов формирования медиаобраза в современных СМИ.

Понятие «дискурс» является многозначным и используется в философии, истории, психологии, социологии. В лингвистике дискурс определяется как «речь, погруженная в жизнь», «...связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте», «речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)» [Арутюнова 1990: 136–137]. Из данных определений понятия следует, что дискурс включает в себя в качестве обязательных компонентов языковые средства с учетом социального контекста в процессе коммуникации.

В современных исследованиях дискурс дополняется уточняющим определением в зависимости от функционирования «в определенной сфере человеческой деятельности, в определенном социальном пространстве» [Шейгал 2000: 25]. Так, наряду с медицинским, юридическим и другими дискурсами, в качестве отдельного выделяется дискурс политический, представляющий собой «речевые образования, относящиеся к сфере политики» [Семкин 2021: 58].

Отличительной чертой современного политического дискурса является «опосредованность политической коммуникации фактором масс-медиа» [Шейгал 2000: 10], что вызвало к жизни термин «медиаполитический дискурс». Медиаполитический дис-

курс может быть охарактеризован как сумма медиатекстов на политическую тему. Особый исследовательский интерес к данному сегменту дискурса объясняется тем, что «СМИ не только отражают события окружающей действительности, но, и это чрезвычайно важно, интерпретируют их <...> сквозь призму определённой системы культурных ценностей и политических ориентиров» [Добросклонская 2020: 22]. Интерпретация, в свою очередь, актуализирует аксиологические смыслы, то есть «оценку, которая может быть выражена самыми разными способами: от отбора фактического материала до использования определённых лингвостилистических средств» [там же].

В современном обществе, особенно в области политики, особое значение приобретает личностный фактор [Блудова 2006: 107]. Однако, не имея возможности прямой, непосредственной коммуникации с политиком, рядовой избиратель вынужден обращаться к «информационным продуктам» и на их фоне, а точнее под их воздействием, формировать отношение к «виртуальному политику» как к реальному человеку. Степень влияния СМИ на отношение к субъекту политики, а также на настроения в обществе в целом объясняет интерес к изучению самого феномена «медийный образ», который определяется либо как «совокупность эмоциональных и рациональных представлений, основанных на информации, получаемой из СМИ», либо как «особый образ реальности, предъявляемый массовой аудитории медиаиндустрией» [Галинская 2013: 91].

Важно отметить, что образ политика, предъявляемый СМИ, всегда пристрастен, поскольку включает в себя элемент субъективной оценки автора. Инструментом оценочной интенции в формировании образа политика выступают языковые средства, с помощью которых представители СМИ манипулируют общественным сознанием в борьбе за политическую власть.

### 3. РЕЗУЛЬТАТЫ

Анализ текстов с упоминанием Олафа Шольца показывает, что образ действующего канцлера Германии на страницах издания «Spiegel» представлен как довольно противоречивый. В аксиологической направленности созданного образа политика прослеживаются три основные тенденции: нейтральная, положительная и негативная. Вербальное воплощение образа политика в русле заданного «полюса» оценки реализуется авторами посредством использования ряда лингвистических средств, обеспечивающих доминирование заданной оценки.

Отметим, что на страницах «Spiegel-online» канцлер Германии Олаф Шольц представлен в основном наименованиями его институциональной роли в сочетании с именем собственным. Анализ выявленных номинаций позволяет выделить в их составе (в порядке убывания) следующие семантические доминанты:

- **der Kanzler** — *der Bundeskanzler, der deutsche Kanzler, der deutsche Bundeskanzler, Kanzler Scholz, Deutschlands Bundeskanzler Olaf Scholz, unser Kanzler, der neue Bundeskanzler* и др. (всего 15 номинаций);
- **(Olaf) Scholz** — *Amtsinhaber Scholz, Herr Scholz aus dem Bundeskanzleramt, Amtsinhaber Olaf Scholz, amtierender deutscher Bundeskanzler Olaf Scholz* и др. (10);
- **SPD\Parteimitglied** — *der SPD-Kanzler, der SPD-Politiker, der deutsche Sozialdemokrat, Sozialdemokrat Scholz, Kanzler Olaf Scholz (SPD)* и др. (6);
- **Amtsinhaber** — *Amtsinhaber Scholz, amtierender deutscher Bundeskanzler Olaf Scholz, der neue Bundeskanzler* и др. (4);
- **der Deutsche** — *der Deutsche, der deutsche Kanzler* (2).

Кроме институциональной номинации, как правило оценочно нейтральной, образ действующего канцлера представлен номинациями, включающими оценочный компонент — положительный или отрицательный — его политической деятельности. Важно отметить, что общепринятая в политическом дискурсе оценка «свой — чужой» в отношении избранного канцлера трансформируется в оценку «хороший — плохой». При этом «хороший канцлер» соответствует социально стандартизированному образу идеального канцлера, а «плохой» не соответствует.

Для конструирования положительного образа действующего канцлера ФРГ Олафа Шольца авторы публикаций используют как эксплицитные, так и имплицитные средства. Среди эксплицитных средств можно выделить лексемы с положительной коннотацией.

- *Seine Leidenschaft für die Lektüre macht Olaf Scholz zu einem klugen Regierenden* [Amann, Knobbe // Spiegel. 2022. No 49], *der geübte Verhandler und Gipfelteilnehmer* [Amann, Becker, Giesen, Klawitter, Knobbe, Kormbaki, Popp, Sandberg 2022].
- *Das ist verantwortliche Politik abseits von Hysterie und Aktionismus. Pragmatismus im guten Sinne des Wortes.*
- *Scholz habe dabei die klare Haltung vertreten, dies nicht im deutschen Alleingang zu entscheiden, sondern in enger Absprache und zusammen mit den engsten Verbündeten* [Christ 2022].

При помощи данных определений авторы создают образ «хорошего канцлера»: умного руководителя, опытного переговорщика и участника встреч на высшем уровне, политика с четкой позицией, ответственно занимающегося своим делом (Здесь и далее перевод наш. — Л. В., Е. П.).

В следующем примере автор показывает, что и коллеги по цеху с большой симпатией относятся к немецкому канцлеру, что явно демонстрирует общее фото участников саммита G-20: *«Ich habe keinen Zweifel, dass es ein Zeugnis freundlicher Zuwendung ist, das die Fotografie vom G20-Gipfel der Welt präsentiert»* [Höbel 2022].

Однако преобладающую роль в конструировании положительного образа канцлера играют средства имплицитного характера. Так, канцлер сравнивается с умным молодым сыщиком Юстусом Йонасом из серии радиоспектаклей «Die drei ???», который славится глубокой мудростью. *Hat unser Kanzler nicht schon charakterlich erstaunliche Ähnlichkeit mit Justus Jonas, dem manchmal etwas nervigen Schlaupfopf aus der Hörspielserie um drei junge Detektive? Der kluge Justus aus den »Die drei ???«-Krimis ist berühmt für tiefe Weisheiten und ein wenig hochtrabende Formulierungen* [Höbel 2022].

В то же время в этом примере юный детектив характеризуется как иногда немного раздражающий умник с любовью к высокопарным выражениям. Подобные параллели дополняют образ канцлера и с иронией показывают его недостатки.

Имплицитные средства для положительной характеристики Олафа Шольца мы находим и в статье другого автора. *Scholz sei eben Scholz, sagen die Sozialdemokraten immer wieder. Er lege keinen Wert auf öffentliche Inszenierung* [Fischer, Hagen 2022]. Автор приводит слова представителей Социал-демократической партии Германии о том, что «Шольц — это Шольц ... Он не придает никакого значения публичным постановкам». Данную характеристику канцлера можно рассматривать как положительную. О. Шольц представляется в данном случае как политик, верный себе и своим принципам и не приветствующий постановочные выступления.

В этой же статье автор прибегает к еще одному имплицитному способу создания положительного образа канцлера Германии. В высказывании *«Denn was der Sozialdemokrat kurz darauf bei der Generaldebatte im Parlament abliefert, hat wenig mit den stakkatohaften Schlaftabletten-Reden zu tun, für die er eigentlich bekannt ist. Stattdessen präsentiert sich Scholz an diesem Mittwoch so, wie man*

*ihn selten erlebt: angriffslustig, rhetorisch bissig, in der Sache überraschend präzise»* он использует лексику с отрицательной коннотацией **angriffslustig** (*агрессивный*), **bissig** (*язвительный*) для создания такого образа канцлера, каким его хотели бы видеть многие в Германии, но «каким его редко можно увидеть: **агрессивным, риторически язвительным, удивительно точным в рассматриваемом вопросе**». Положительный эффект такой характеристики усиливается за счет сравнения с той манерой выступлений, которая свойственна О. Шольцу, а именно «со стакато подобными речами, действующими как снотворное».

В рассматриваемом примере канцлер Германии описывается как личность неоднозначная, как политик, способный выйти из привычного образа и удивить в хорошем смысле своих оппонентов.

Исследованный материал позволяет сделать вывод, что положительный образ канцлера в публикациях издания «Spiegel» создается в основном за счет использования лексики с положительной коннотацией, а также имплицитной контекстуальной оценки, основанной на сравнении.

Для создания негативного образа политика авторы используют номинации с отрицательной коннотацией. В ряде публикаций для именования канцлера используются лексемы **(der) Zauderer** и **(der) Zögerer** [Knobbe, Sarovic 2022], которые в отношении к политическому деятелю, тем более к канцлеру, содержат отрицательный оценочный компонент: *Er hat hier keinen guten Ruf, er gilt als Zögerer, Zauderer, der die Ukraine bei weitem nicht mit so vielen und so schweren Waffen ausrüsten will, wie man sich das hier wünscht*. Посредством данных номинаций авторы создают образ **медлительного и нерешительного** канцлера, который определенно не может вызывать симпатии у электората.

За ряд инициатив в области защиты климата во время предвыборной кампании в конце 2021 года на многих плакатах Олаф Шольц именовался **Kanzler für Klimaschutz** (*канцлер, защищающий климат*), а уже после его избрания в медиа стала появляться более лаконичная номинация **Klimakanzler**. Однако в публикациях СМИ 2022 г. по вопросу отказа от трубопроводного газа образ канцлера — защитника климата не только потерял свою актуальность, но и трансформировался в медиаобраз с противоположной, отрицательной оценкой. Так, в публикации «Spiegel» от 16 июля 2022 г. [Neubauer kritisiert »fossilen Kanzler« Scholz 2022] приводится высказывание немецкой активистки

Луизы Нойбауер (Luisa Neubauer): *Die ersten sieben Monate seiner Kanzlerschaft war Olaf Scholz kein Klimakanzler, sondern ein fossiler Kanzler...* В контексте провозглашенной Германией «зеленой» политики номинация **«fossiler Kanzler»** (*канцлер ископаемого топлива*) однозначно оценивается как негативная, что подтверждается крайне отрицательным выводом Л. Нойбауер по сложившейся ситуации — *Das ist dramatisch* [там же].

Образ канцлера на страницах издания «Spiegel» формируется также посредством метафоры. В статье «Krieger wider Willen» [Amann, Knobbe // Spiegel. 2022. No 13] негативный образ канцлера «считывается» в следующем фрагменте: *Es ist einer der Gründe, warum Olaf Scholz nach viereinhalb Monaten im Amt für viele ein weitgehend unsichtbarer Kanzler ist, ein politischer Igel, der sich nur selten aus seinem Stachelkleid herauswagt*. В данной публикации Олаф Шольц изображен «действующим **канцлером, которого вообще не видно**, поскольку для многих **он политический ёж**, который очень **редко решается выглянуть из своих колючек**».

Авторы другой публикации именуют Олафа Шольца лексемой **der Bremser** [Amann et al. Spiegel. 2022. No 23]. Автор представляет канцлера не просто медлительным, а канцлером-«**тормозом**», на которого нужно оказывать давление извне.

В политических кругах Германии за Олафом Шольцем еще в бытность мэром Гамбурга закрепилось наименование-прозвище **Scholzomat** — результат слияния *Scholz* и *Automat*. Образ человек сухого, бесстрастного и этим напоминающего скорее механизм, чем человека, явно содержит отрицательную оценку. Именно этим вызвано требование журналиста Штефана Куцмани (Stefan Kuzmany): *Jetzt soll der «Scholzomat» (Koalitionsspott) erst mal beweisen, dass er ein Mensch ist* [Kuzmany 2022]. — **Теперь Шольцомат должен доказать, что он человек**.

Механистическая метафора широко используется и в определениях, характеризующих канцлера О. Шольца. Так, журналист Дирк Курбювайт называет его **«более герметичным»** по сравнению с его предшественниками на этом посту: *Scholz ist hermetischer als Merkel, als Gerhard Schröder, als Helmut Kohl, als Willy Brandt* [Kurbjuweit 2023].

Представление человека как обладающего свойствами, присущими механизму, содержит имплицитную, однозначно отрицательную оценку.

Авторы, формирующие негативный образ действующего канцлера Германии, часто

усиливают эмоциональное воздействие на читателя посредством приема гиперболизации в виде определений в превосходной степени: «*Deutschland hat nicht nur den schweigsamsten Bundeskanzler Europas, sondern auch die schnellste Frau (100 Meter), den königlichsten Athleten (Zehnkampf) und die steffigrafigste Bahnradfahrerin des Kontinents*» [Fischer T. 2022]. Интенсивным эмоциональным воздействием обладают также номинации, образованные путем субстантивации прилагательных в следующем примере: *Da halfen auch Signale aus Washington nichts, Deutschland möge vorgehen. Scholz blieb stur. So bestimmte der Langsamste das Tempo* [Fischer S. 2023]. Таким образом, определения «**самый молчаливый канцлер Европы**» и «**самый медлительный**» безусловно усиливают негативную характеристику канцлера, поскольку эффективность деятельности политика, тем более канцлера, предполагает стремление к коммуникативному лидерству, «умение чётко выражать свои мысли, эффективно общаться с окружающими [Вагенлайтнер 2014: 83].

Для оценочной репрезентации Олафа Шольца используются производные от имени собственного в функции определения или наречия. Использование имени собственного в этом случае предполагает присутствие определенного уровня осведомленности адресата о существующих в обществе оценках личности политика через свойственные ему качества, т. е. демонстрирует признаки имени нарицательного. Так, канцлеру приписывают такие качества, как упрямство, хитрость и скрытность. В статье «*Bremser*», авторами которой являются девять журналистов, Олафу Шольцу приписывается качества лиса: *Olaf Scholz ist fuchsig / Олаф Шольц (по характеру) — лиса*. Манеры канцлера уходить от ответа на прямой вопрос они называют **trotzig-scholzig**: «*Wir machen das, was möglich ist*», sagt Scholz. Und für alle, die es noch nicht begriffen haben sollten, fügt er **trotzig-scholzig** hinzu: «*Das, was man tun muss, ist genau der Weg, den diese Regierung eingeschlagen hat*» [Amann et al. Spiegel. 2022. No 23].

Как видно из текста, канцлер старается оправдать действия правительства. Однако авторы статьи посредством эпитеты привлекают внимание читателя к тому, что делает он это не искусством убеждения, а «**польшцевски упрямо**».

Анализ медиатекстов, транслирующих негативный образ канцлера Германии Олафа Шольца, позволяет выделить основные лингвистические «приемы» формирования образа «плохого» канцлера. К таковым мы

относим номинации с отрицательной коннотацией, метафоры, в основном с анималистической и механистической областью источника, а также прием гиперболизации негативных определений, характеризующих канцлера.

Таким образом, современные СМИ выступают важным инструментом формирования и распространения образа политического деятеля. Образ политика следует понимать как сложный конструкт, объединяющий личностные и профессиональные качества определенной политической личности. Формирование образа политика представляет сложный процесс осознаваемого и целенаправленного выбора эксплицитных и имплицитных языковых средств. С помощью этих средств формируется медийный образ определенного политика, который за рамками медиадискурса этими качествами может и не обладать.

Основой конструирования образа политика является оценка — положительная или отрицательная. Оценка и формируемый с ее помощью образ выступают одним из основных инструментов воздействия и манипуляции. Ведущая роль в осуществлении воздействия на адресата отводится лингвистическим средствам, поскольку из палитры доступных языковых средств выбираются именно те, которые способствуют формированию образа, необходимого адресанту.

Так, при конструировании образа действующего канцлера Германии Олафа Шольца авторы медиатекстов используют разнообразные оценочные лингвистические средства. Формируемый с их помощью образ отличается неоднозначностью и противоречивостью. Проанализированные нами тексты политического медиадискурса позволяют констатировать доминирование отрицательно маркированных средств, выбираемых для конструирования образа «плохого канцлера», не способного самостоятельно принимать решения и влиять на политические события в стране и за ее пределами. Примеры положительной характеристики Олафа Шольца немногочисленны, носят зачастую имплицитный характер.

#### ИСТОЧНИКИ

1. Der Spiegel : site. — URL: <https://www.spiegel.de>.
2. Amann, M. »Ein derart arroganter Satz...« / Melanie Amann, Markus Becker, Christoph Giesen, Nils Klawitter, Martin Knobbe, Marina Kormbaki, Maximilian Popp, Britta Sandberg. — Text : electronic // Der Spiegel. — 2022. — No 44. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/europa-und-china-politik-von-bundeskanzler-olaf-scholz-ein-derart-arroganter-satz-a-3c34873a-ac98-4d7a-9096-cd3f30a8daf1> (date of access: 2.11.2022).
3. Amann, M. Der Bremser / Melanie Amann, Markus Becker, Markus Feldenkirchen, Florian Gathmann, Matthias Gebauer, Serafin Reiber, Jonas Schaible, Christoph Schult, Severin Weiland. — Text : electronic // Der Spiegel. — 2022. — No 23. —

URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/deutschlands-unterstuetzung-fuer-die-ukraine-olaf-scholz-der-bremser-a-3e82369d-b9c0-40df-a2d4-20c248170845> (date of access: 07.06.2022).

4. Amann, M. Krieger wider Willen / Melanie Amann, Martin Knobbe. — Text : electronic // Spiegel. — 2022. — No 13. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-in-der-zeitenwende-was-macht-eigentlich-der-kanzler-a-839ce791-e539-437f-b9a5-f87213791812> (date of access: 29.03.2022).

5. Amann, M. Was der Kanzler liest und wie ihn das überheblich macht / Melanie Amann, Martin Knobbe. — Text : electronic // Der Spiegel. — 2022. — No 49. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-welche-buecher-der-kanzler-liest-und-wie-ihn-das-ueberheblich-macht-a-9ffc35d-a-3096-4725-8a73-ac0a44860d8d> (date of access: 10.12.2022).

6. Christ, H. »Manche schrille Kritik an Scholz ist unzutreffend und unfair« / Harald Christ. — 23.05.2022. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/harald-christ-fdp-ver-teidigt-olaf-scholz-manche-schrille-kritik-ist-unzutreffend-und-unfair-a-0e30ded4-958d-462e-8f25-e99094c7db7a> (date of access: 29.05.2022). — Text : electronic.

7. Fischer, S. Kanzler der Offensive / Sebastian Fischer, Kevin Hagen. — Text : electronic // Spiegel Politik. — 01.06.2022. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-gegen-friedrich-merz-im-bundestag-kanzler-der-offensive-a-6d8c356c-d-985-46a7-b086-0293f5b7fc02> (date of access: 05.06.2022).

8. Fischer, S. Und jetzt der Leopard / S. Fischer. — Text : electronic // Spiegel Politik. — 06.01.2023. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/deutsche-panzer-fuer-die-ukraine-und-jetzt-der-leopard-a-4366fdb6-4925-4620-8189-4f2b90b04351> (date of access: 11.01.2023).

9. Fischer, T. Das Ganze im Fernsehen / Thomas Fischer. — Text : electronic // Spiegel Politik. — 19.08.2022. — URL: <https://www.spiegel.de/kultur/thomas-fischer-ueber-scholz-abbas-und-den-holocaustvergleich-das-ganze-im-fernsehen-kolumne-a-87a20926-845b-4777-977c-e864281ed19d> (date of access: 23.08.2022).

10. Höbel, W. Die Anbetung des braven Olaf / Wolfgang Höbel. — Text : electronic // Spiegel Kultur. — 16.11.2022. — URL: <https://www.spiegel.de/kultur/olaf-scholz-und-das-ikonische-fotomom-g20-krisengipfel-die-anbetung-des-braven-olaf-a-e1df5ad6-8366-4ad1-9ad2-aba32faa9d00> (date of access: 20.11.2022).

11. Knobbe, M. Und dann wird selbst Olaf Scholz kurz pathetisch / Martin Knobbe, Alexander Sarovic. — Text : electronic // Spiegel Politik. — 17.06.2022. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-in-der-ukraine-und-dann-wurde-selbst-der-kanzler-kurz-pathetisch-a-0a6caba66-9cfd-4efe-81eb-0a64ce5eb9a6> (date of access: 19.06.2022).

12. Kurbjuweit, D. Scholz zeigt sich als Amtsperson, nicht als Mensch / Dirk Kurbjuweit. — Text : electronic // Spiegel Politik. — 13.01.2023. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/news-olaf-scholz-cdu-ukraine-russland-bundeswehr-joe-biden-a-79d91585-a0a5-4bb6-91ce-e9b3123ec78d> (date of access: 18.01.2023).

13. Kuzmany, S. Scholz schweigt / Stefan Kuzmany. — Text : electronic // Der Spiegel. — 2022. — No 34. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/scholz-schweigt-a-5d86fccf-fdf2-40dc-be8b-58bec9a11f> (date of access: 25.08.2022).

14. Neubauer kritisiert »fossilen Kanzler« Scholz // Spiegel Politik. — 16.07.2022. — URL: <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/vor-petersberger-klimadialog-luisa-neubauer-kritisiert-olaf-scholz-als-fossilen-kanzler-a-02c323b8-0960-4dcb-9eb-e-84a896c4328e> (date of access: 21.07.2022). — Text : electronic.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Арутюнова, Н. Д. Дискурс / Н. Д. Арутюнова. — Текст : непосредственный // Лингвистический энциклопедический словарь. — Москва : Советская энциклопедия, 1990. — С. 136–137.

2. Блудова, А. Г. Имидж политика в структуре массовой коммуникации / А. Г. Блудова. — Текст : непосредственный // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Социально-гуманитарные науки. — 2006. — № 8 (63). — С. 107–111.

3. Вагенляйтнер, Н. А. Языковой образ политика по данным российских печатных СМИ начала XXI века : моногр. / Н. В. Вагенляйтнер, Л. Б. Никитина. — Омск : Изд-во ОмГПУ, 2014. — 160 с. — Текст : непосредственный.

4. Галинская, Т. Н. Понятие медиаобраза и проблема его реконструкции в современной лингвистике / Т. Н. Галинская. — Текст : непосредственный // Вестник Оренбургского государственного университета. — 2013. — № 11. — С. 91–94.

5. Грошева, А. В. Аксиологический портрет В. В. Путина в немецкой прессе / А. В. Грошева, Э. В. Будаев. — Текст : непосредственный // Один пояс — один путь. Лингвистика взаимодействия / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург : [б. и.], 2017. — С. 49–51.

6. Добросклонская, Т. Г. Вопросы изучения медиатекстов: опыт исследования современной английской медиаречи / Т. Г. Добросклонская. — Москва : КРАСАНД, 2020. — 286 с. — Текст : непосредственный.

7. Ильина, О. В. Конструирование образа политика в медиатексте (на примере кампании по выборам мэра Екатеринбурга 2013 г.) / О. В. Ильина Д. А. Комаров. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления : материалы Междунар. науч. конф. / гл. ред. А. П. Чудинов ; Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург : [б. и.], 2015. — С. 99–105.

8. Марьянчик, В. А. Аксиологическая структура медиаполитического текста (лингвостилистический аспект) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Марьянчик В. А. — Архангельск, 2013. — 39 с. — Текст : непосредственный.

9. Марьянчик, В. А. Пространство медиаполитического текста как средства оценки / В. А. Марьянчик. — Текст : непосредственный // Вестник РУДН. Серия: Лингвистика. — 2009. — № 2. — С. 11–18.

10. Матвеева, Л. В. Роль журналистики в трансформации образа политика в современном мире / Л. В. Матвеева, М. Д. Замская. — Текст : непосредственный // Язык СМИ и политика. — Москва : МГУ, 2012. — С. 320–355.

11. Петелина, Ю. Н. Медийный портрет Терезы Мей и его лексико-семантические особенности / Ю. Н. Петелина. — Текст : непосредственный // Ценности в лингво-культурном аспекте: языковое сознание, коммуникация, текст. — Тяньцзинь : Тяньцзиньск. ун-т иностр. языков, 2019. — С. 307–315.

12. Руженцева, Н. Б. Индивидуально-авторская представленность ценностей в жанре политического портрета (на материале печатных СМИ) / Н. Б. Руженцева. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2019а. — № 6. — С. 29–36.

13. Руженцева, Н. Б. Портреты политиков: типология и речевая организация / Н. Б. Руженцева. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2019б. — № 5. — С. 57–63.

14. Руженцева, Н. Б. Речевой жанр: портрет в контексте дискурса (к вопросу о методике описания) / Н. Б. Руженцева. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2015. — № 1. — С. 44–58.

15. Руженцева, Н. Б. Жанровые модификации политического портрета в дискурсе СМИ / Н. Б. Руженцева, Н. Н. Кошкарлова, А. П. Чудинов. — Текст : непосредственный // Язык и культура. — 2021. — № 53. — С. 85–104.

16. Руженцева, Н. Б. Жанр политического портрета в русскоязычных китайских СМИ: ценности и антиценности / Н. Б. Руженцева, А. И. Суетина, Л. Сычи. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2019. — № 2. — С. 107–112.

17. Руженцева, Н. Б. Лингвополитическая персонология: методология и коммуникативные портреты политических лидеров : учеб. для вузов / Н. Б. Руженцева, Е. А. Нахимова, А. И. Суетина / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург : [б. и.], 2021. — 262 с. — Текст : непосредственный.

18. Семкин, М. А. Актуальные термины политической лингвистики: словарь современных медиа : справочник / М. А. Семкин. — Москва : Форум : ИНФРА-М, 2021. — 112 с. — Текст : непосредственный.

19. Суздальцева, В. Н. Деталь как имиджевый конструкт (образ власти в СМИ) / В. Н. Суздальцева. — Текст : непосредственный // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. — 2008. — № 4. — С. 25–33.

20. Чепкина, Э. В. Проблема Другого в российском обществе и практики конструирования персонажа «Другой» в дискурсе СМИ / Э. В. Чепкина, О. Ф. Автохутдинова. — Текст :



непосредственный // Известия Уральского федерального университета. Серия 1, Проблемы образования, науки и культуры. — 2015. — Т. 138. — № 2. — С. 113–119.

21. Чернявская, В. Е. Текст и социальный контекст: социолингвистический и дискурсивный анализ смыслопорождения / В. Е. Чернявская. — Москва : ЛЕНАНД, 2021. — 208 с. — Текст : непосредственный.

22. Чопсиева, Г. М. Лингвистические средства формирования образа мигранта в СМИ Великобритании / Г. М. Чопсиева, А. В. Ленец. — Текст : непосредственный // Казанский лингвистический журнал. — 2021. — № 3 (4). — С. 349–365.

23. Шейгал, Е. И. Семиотика политического дискурса : дис. ... д-ра филол. наук / Шейгал Е. И. — Волгоград, 2000. — 440 с. — Текст : непосредственный.

#### MATERIALS

1. Der Spiegel (n.d.). Retrieved from <https://www.spiegel.de>

2. Amann, M., Becker, M., Giesen, C., Klawitter, N., Knobbe, M., Korbaki, M., Popp, M., & Sandberg, B. (2022). »Ein derart arroganter Satz...«. *Der Spiegel*, 44. Retrieved Nov. 2, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/europa-und-china-politik-von-bundeskanzler-olaf-scholz-ein-derart-arroganter-satz-a-3c34873a-ac98-4d7a-9096-cd3f30a8daf1>

3. Amann, M., Becker, M., Feldenkirchen, M., Gathmann, F., Gebauer, M., Reiber, S., Schaible, J., Schult, C., & Weiland, S. (2022). Der Bremser. *Der Spiegel*, 23. Retrieved June 7, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/deutschlands-unterstuetzung-fuer-die-ukraine-olaf-scholz-der-bremser-a-3e82369d-b9c0-40df-a2d4-20c248170845>

4. Amann, M., & Knobbe, M. (2022). Krieger wider Willen. *Der Spiegel*, 13. Retrieved March 29, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-in-der-zeitenwende-was-macht-eigentlich-der-kanzler-a-839ce791-e539-437f-b9a5-f87213791812>

5. Amann, M., & Knobbe, M. (2022). Was der Kanzler liest und wie ihn das überheblich macht. *Der Spiegel*, 49. Retrieved Dec. 10, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-welche-buecher-der-kanzler-liest-und-wie-ihn-das-ueberheblich-macht-a-9ffc35da-3096-4725-8a73-ac0a44860d8d>

6. Christ, H. (2022, May 23). »Manche schrille Kritik an Scholz ist unzutreffend und unfair«. Spiegel. Retrieved May 29, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/harald-christ-fdp-verteidigt-olaf-scholz-manche-schrille-kritik-ist-unzutreffend-und-unfair-a-0e30ded4-958d-462e-8f25-e99094c7db7a>

7. Fischer, S., & Hagen, K. (2022, June 1). *Kanzler der Offensive*. Spiegel Politik. Retrieved June 5, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-gegen-friedrich-merz-im-bundestag-kanzler-der-offensive-a-6d8c356c-d985-46a7-b086-0293f5b7fc02>

8. Fischer, S. (2023, Jan. 6). *Und jetzt der Leopard*. Spiegel Politik. Retrieved Jan. 11, 2023, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/deutsche-panzer-fuer-die-ukraine-und-jetzt-der-leopard-a-4366f8be-4925-4620-8189-4f2b90b04351>

9. Fischer, T. (2022, Aug. 19). *Das Ganze im Fernsehen*. Spiegel Politik. Retrieved Aug. 23, 2022, from <https://www.spiegel.de/kultur/thomas-fischer-ueber-scholz-abbas-und-den-ho-locustvergleich-das-ganze-im-fernsehen-kolumne-a-87a20926-845b-4777-977c-e864281ed19d>

10. Höbel, W. (2022, Nov. 16). *Die Anbetung des braven Olaf*. Spiegel Kultur. Retrieved Nov. 20, 2022, from <https://www.spiegel.de/kultur/olaf-scholz-und-das-ikonische-foto-vom-g20-kri-sengipfel-die-anbetung-des-braven-olaf-a-e1df5ad6-8366-4ad1-9ad2-aba32faa9d00>

11. Knobbe, M., & Sarovic, A. (2022, June 17). *Und dann wird selbst Olaf Scholz kurz pathetisch*. Spiegel Politik. Retrieved June 19, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/olaf-scholz-in-der-ukraine-und-dann-wurde-selbst-der-kanzler-kurz-pathetisch-a-0a6c8a66-9cfd-4efe-81eb-0a64ce5eb9a6>

12. Kurbjuweit, D. (2023, Jan. 13). *Scholz zeigt sich als Amtsperson, nicht als Mensch*. Spiegel Politik. Retrieved Jan. 18, 2023, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/news-olaf-scholz-cdu-ukraine-russland-bundeswehr-joe-biden-a-79d91585-a0a5-4bb6-91ce-e9b3123ec78d>

13. Kuzmany, S. (2022). Scholz schweigt. *Der Spiegel*, 34. Retrieved Aug. 25, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/scholz-schweigt-a-5d86fccf-fdf2-40dc-be8b-58cbece9a11f>

14. Spiegel (2022, July 16). *Neubauer kritisiert »fossilen Kanzler« Scholz*. Spiegel Politik. Retrieved July 21, 2022, from <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/vor-petersberger-klar-madialog-luisa-neubauer-kritisiert-olaf-scholz-als-fossilen-kanzler-a-02c323b8-0960-4dcb-9ebe-84a896c4328e>

#### REFERENCES

1. Arutjunova, N. D. (1990). Diskurs [Discourse]. In *Lingvističeskij jenciklopedičeskij slovar'* (pp. 136–137). Moscow: Sovetskaja jenciklopedija. (In Russ.)

2. Bludova, A. G. (2006). Imidzh politika v strukture massovoj kommunikacii [The image of politics in the structure of mass communication]. *Vestnik Juzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Social'no-gumanitarnye nauki*, 8(63), 107–111. (In Russ.)

3. Vagenljajtner, N. A., & Nikitina, L. B. (2014). *Jazykovej obraz politika po dannym rossijskih pečatnyh SMI nachala XXI veka* [Linguistic image of a politician according to Russian print media at the beginning of the 21st century] [Monograph]. Omsk: Izd-vo OmGPU, 160 p. (In Russ.)

4. Galinskaja, T. N. (2013). Ponjatje mediaobraza i problema ego rekonstrukcii v sovremennoj lingvistike [The concept of a media image and the problem of its reconstruction in modern linguistics]. *Vestnik OGU*, 11, 91–94. (In Russ.)

5. Grosheva, A. V., & Budaev, Je. V. (2017). Aksiologičeskij portret V. V. Putina v nemeckoj presse [Axiological portrait of V. V. Putin in the German press]. In *Odin pojas-odin put'*. *Lingvistika vzaimodejstvija* (pp. 49–51). Ekaterinburg: Ural St. Ped. Univ. (In Russ.)

6. Dobrosklonskaja, T. G. (2020). *Voprosy izučeniya media-tekstov: Opyt issledovanija sovremennoj anglijskoj mediarechi* [Questions of studying media texts: an experience of studying modern English media speech]. Moscow: KRASAND, 286 p. (In Russ.)

7. Il'ina, O. V., & Komarov, D. A. (2015). Konstruirovanie obraza politika v mediatekste (na primere kampanii po vyboram mjera Ekaterinburga 2013 g.) [Construction of the image of a politician in the media text (on the example of the campaign for the election of the mayor of Yekaterinburg in 2013)]. In: A. P. Chudinov (Ed.-in-Chief), *Politicheskaja lingvistika: problematika, metodologija, aspekty issledovanija i perspektivy razvitija nauchnogo napravlenija* (Materials of the Intern. scientific conf., pp. 99–105). Ekaterinburg: Ural St. Ped. Univ. (In Russ.)

8. Mar'janchik, V. A. (2013). *Aksiologičeskaja struktura media-političeskogo teksta (lingvostilističeskij aspekt)* [Axiological structure of the media-political text (linguistic-stylistic aspect)] [Abstract of the dissertation of the Dr of Philology]. Arhangel'sk, 39 p. (In Russ.)

9. Mar'janchik, V. A. (2009). Prostranstvo media-političeskogo teksta kak sredstva ocenki [Space of the media-political text as a means of evaluation]. *Vestnik RUDN, serija Lingvistika*, 2, 11–18. (In Russ.)

10. Matveeva, L. V., & Zamskaja, M. D. (2012). Rol' zhurnalistik v transformacii obraza politika v sovremennom mire [The role of journalism in transforming the image of a politician in the modern world]. In *Jazyk SMI i politika* (pp. 320–355). Moscow: MGU. (In Russ.)

11. Petelina, Ju. N. (2019). Medijnyj portret Terezy Mej i ego leksiko-semantičeskije osobennosti [Media portrait of Theresa May and its lexical and semantic features]. In *Cennosti v lingvo-kul'turnom aspekte: jazykovoje soznanie, kommunikacija, tekst* (pp. 307–315). Tianjin: Tianjin Univ. of Foreign Languages (In Russ.)

12. Ruzhenceva, N. B. (2019a). Individual'no-avtorskaja predstavlenost' cennostej v zhanre političeskogo portreta (na materiale pečatnyh SMI) [Individual Authored Interpretation of Values in the Genre of Political Portrait (on the Material of Print Media)]. *Political Linguistics*, 6, 29–36. (In Russ.)

13. Ruzhenceva, N. B. (2019b). Portrety politikov: tipologija i rečevaja organizacija [Portraits of Politicians: Typology and Verbal Organization]. *Political Linguistics*, 5, 57–63. (In Russ.)

14. Ruzhenceva, N. B. (2015). Rečevoj zhanr: portret v kontekste diskursa (k voprosu o metodike opisanija) [Speech genre: a portrait in the context of discourse (to the problem of methods of description)]. *Political Linguistics*, 1, 44–58. (In Russ.)

15. Ruzhenceva, N. B., Koshkarova, N. N., & Chudinov, A. P. (2021). Zhanrovyje modifikacii političeskogo portreta v diskurse



SMI [Genre modifications of a political portrait in the media discourse]. *Jazyk i kul'tura*, 53, 85–104. (In Russ.)

16. Ruzhenceva, N. B., Suetina, A. I., Syci, L. (2019). Zhanr političeskogo portreta v ruskojazyčnyh kitajskih SMI: cennosti i anticennosti [The Genre of Political Portrait in the Chinese Mass Media in Russian: Values and Anti-Values]. *Political Linguistics*, 2, 107–112. (In Russ.)

17. Ruzhenceva, N. B., Nahimova, E. A., & Suetina, A. I. (2021). *Lingvopolitičeskaja personologija metodologija i kommunikativnye portrety političeskich liderov* [Linguo-political personology: methodology and communicative portraits of political leaders] [Textbook for universities]. Ekaterinburg: Ural St. Ped. Univ., 262 p. (In Russ.)

18. Semkin, M. A. (2021). *Aktual'nye terminy političeskoj lingvistiki: slovar' sovremennyh media : spravočnik* [Actual terms of political linguistics: a dictionary of modern media: a reference book]. Moscow: Forum: INFRA-M, 112 p. (In Russ.)

19. Suzdal'ceva, V. N. (2008). Detal' kak imidzhevij konstrukt (obraz vlasti v SMI) [Detail as an image construct (the image of power in the media)]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija*

10: Zhurnalistika, 4, 25–33. (In Russ.)

20. Chepkina, Je. V., & Avtohtudinova, O. F. (2015). Problema Drugogo v rossijskom obshhestve i praktiki konstruirovanija personazha «Drugoj» v diskurse SMI [The problem of the Other in Russian society and the practice of constructing the character “Other” in the media discourse]. *Izvestija Ural'skogo federal'nogo universiteta. Serija 1. Problemy obrazovanija, nauki i kul'tury*, 138(2), 113–119. (In Russ.)

21. Chernjavskaia, V. E. (2021). *Tekst i social'nyj kontekst: Sociolingvističeskij i diskursivnyj analiz smyslopороzhdenija* [Text and social context: sociolinguistic and discursive analysis of meaning derivation]. Moscow: LENAND, 208 p. (In Russ.)

22. Chopsieva, G. M., & Lenec, A. V. (2021). Lingvisticheskie sredstva formirovanija obraza migranta v SMI Velikobritanii [Linguistic means of forming the image of a migrant in the British media]. *Kazanskij lingvističeskij žurnal*, 3(4), 349–365. (In Russ.)

23. Shejgal, E. I. (2000). *Semiotika političeskogo diskursa* [Semiotics of political discourse] [Diss. of the Dr of Philology]. Volgograd, 440 p. (In Russ.)